



OZZY OZONE

LE DÉFENSEUR DE NOTRE PLANÈTE



DANS CE NUMÉRO:
**OZZY
AUX
PÔLES**

OZZY OZONE

LE DÉFENSEUR DE NOTRE PLANÈTE

REMERCIEMENTS

CETTE BANDE DESSINÉE A ÉTÉ DÉVELOPPÉE PAR LE SERVICE ACTIONOZONE DU PNUE DTIE SOUS L'ÉGIDE DU FONDS MULTILATÉRAL POUR LE PROTOCOLE DE MONTREAL.

CHEF DE SERVICE:
RAJENDRA M. SHENDE

RESPONSABLE
DE L'INFORMATION:
JAMES S. CURLIN
CHEF DE PROJET:
ANNE-MARIA FENNER
ASSISTANTE DE PROJET:
MUGURE KIBE URSULET

AUTEUR:
**LUIS BETANZOS
DE MAULEON**
TRADUCTEUR:
NATHALIE BELIN
RELECTURE ET CORRECTIONS:
**MONA FEGHALI,
JÉRÔME MALAVELLE**

ILLUSTRATEUR:
NIKOS KOUTSIS
WWW.KOUTSIS.COM
ASSISTANT ENCREUR:
MIKE TORIS

COMITÉ DE RELECTURE:
**GUSTAVO ARNIZAUT (HEAT
INTERNATIONAL), ROBERT BISSET
(PNUE), JAN BETLEM (DGEF), ÉLOÏSE FONTAINE
(TARA EXPÉDITIONS), JOAN EAMER (GRID
ARENDAL), MONA FEGHALI (PNUE), CEMIL GIRAY
ALYANAK (MONDOFRAGILIS), JOHN HAY (UNFCCC),
SAIJA HEINONEN (PNUE), KAREN LANDMARK (GRID
ARENDAL), CHRISTIAN DE MARLIAVE (TARA
EXPÉDITIONS), SOLANGE MONTILLAUD-JOYEL
(PNUE), SARIANNA SALMI (CONSULTANT), RHIAN
SALMON (INTERNATIONAL POLAR YEAR),
CYRILLE SIEWE (PNUE), MIKA VANHANEN
(PROGRAMME ENO), WAYNE TALBOT
(VOLVO ADVENTURE), MAGED
YOUNES (PNUE).**

LE PERSONNAGE OZZY OZONE
EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DU
GOUVERNEMENT DE LA BARBADE.
LE PNUE REMERCIE LE GOUVERNEMENT
DE LA BARBADE DE L'AUTORISER
À UTILISER LE PERSONNAGE.

ISBN: 978-92-807-2843-9

CETTE PUBLICATION EST LIÉE À LA
STRATÉGIE **JUJAZA** POUR LES
JEUNES ET LES ENFANTS DÉVELOPPÉE
PAR LE PNUE.

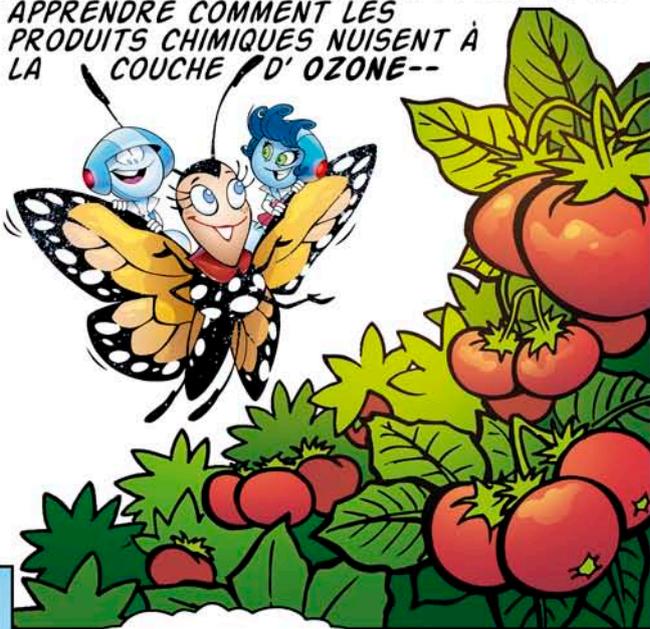


OZZY OZONE, ET SES AMIS DÉFENDENT NOTRE PLANÈTE TERRE.

CES PETITES MOLÉCULES D'OZONE SONT TOUJOURS PRÊTES À PROTÉGER ET À AIDER TOUS LES ÊTRES VIVANTS.



DEPUIS QU'ILS ONT ÉTÉ À LA FERME POUR APPRENDRE COMMENT LES PRODUITS CHIMIQUES NUISENT À LA COUCHE D'OZONE--

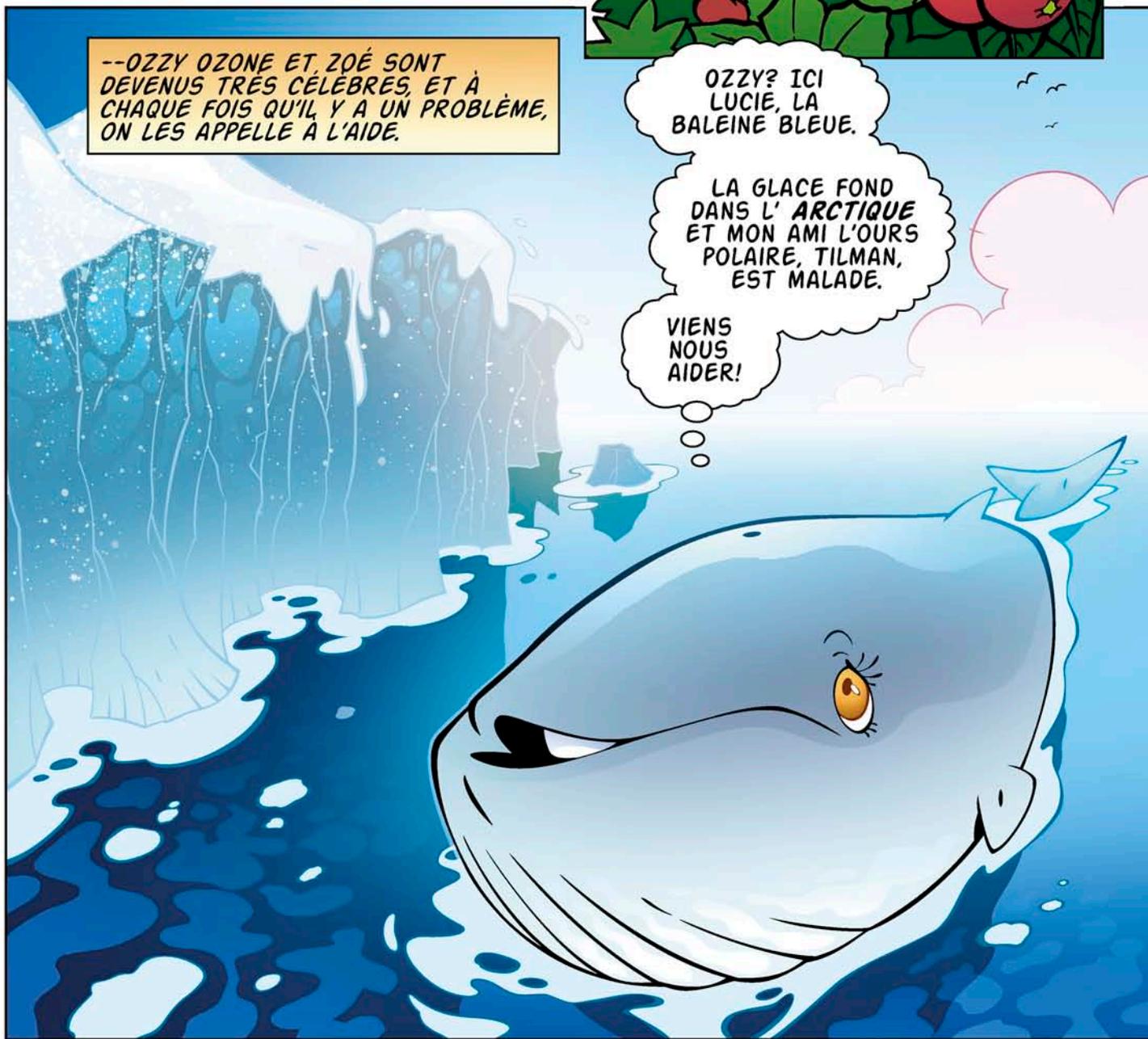


--OZZY OZONE ET ZOÉ SONT DEVENUS TRÈS CÉLÈBRES, ET À CHAQUE FOIS QU'IL Y A UN PROBLÈME, ON LES APPELLE À L'AIDE.

OZZY? ICI LUCIE, LA BALEINE BLEUE.

LA GLACE FOND DANS L'ARCTIQUE ET MON AMI L'OURS POLAIRE, TILMAN, EST MALADE.

VIENS NOUS AIDER!



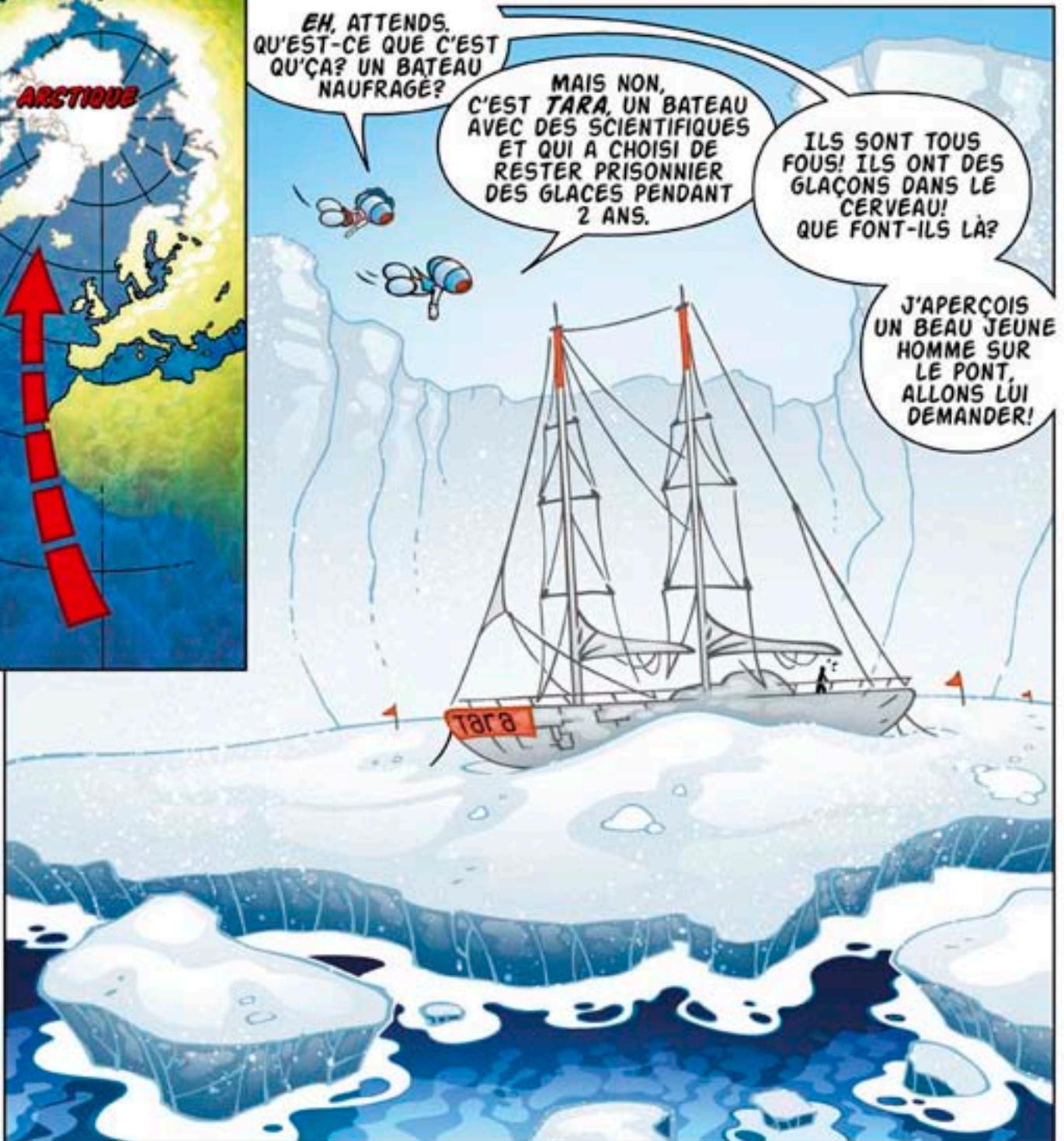


EH, ATTENDS.
QU'EST-CE QUE C'EST
QU'ÇA? UN BATEAU
NAUFRAGÉ?

MAIS NON,
C'EST TARA, UN BATEAU
AVEC DES SCIENTIFIQUES
ET QUI A CHOISI DE
RESTER PRISONNIER
DES GLACES PENDANT
2 ANS.

ILS SONT TOUS
FOUS! ILS ONT DES
GLAÇONS DANS LE
CERVEAU!
QUE FONT-ILS LÀ?

J'APERÇOIS
UN BEAU JEUNE
HOMME SUR
LE PONT,
ALLONS LUI
DEMANDER!



BONJOUR, JE
SUIS GRANT, LE CHEF
DE L'EXPÉDITION.

LES SCIENTIFIQUES
CHERCHENT À SAVOIR
CE QUI ARRIVE À LA
GLACE DE L'ARCTIQUE
CAR NOTRE PLANÈTE
SE RÉCHAUFFE.

NOUS MESURONS
L'ÉPAISSEUR DE LA
NEIGE ET DE LA
GLACE ET OBSERVONS
L'ATMOSPHÈRE
ET LES
OcéANS--

--POUR DÉCOUVRIR
COMMENT LA HAUSSE
DES TEMPÉRATURES
MODIFIE L'
ENVIRONNEMENT.

MAIS
POURQUOI?

QUAND
QUELQUE CHOSE
EST MENACÉ OU
AGRESSÉ--

--LE FAIT DE
MIEUX COMPRENDRE
CETTE MENACE OU
CETTE AGRESSION
PERMET DE MIEUX
LE PROTÉGER
ENSUITE.

IL EN VA DE
MÊME POUR
L'OcéAN
ARCTIQUE--

LE PROGRAMME
SCIENTIFIQUE SUR TARA
PERMET DE MIEUX
COMPRENDRE CET OcéAN
AFIN DE MIEUX LE
PROTÉGER PAR
LA SUITE.

ET L'ÉQUIPAGE?
C'EST DANGEREUX
DE VIVRE SUR
CE BATEAU?

ON A
CONSTRUIT
TARA POUR
RÉSISTER AUX
TEMPÉRATURES
EXTRÊMES--

--ON SE
SENT EN
SÉCURITÉ
À BORD !

C'EST
INTÉRESSANT.

MERCI DE
NOUS AVOIR
DIT TOUT
CELA!



BONJOUR OZZY!
MERCİ D'ETRE VENU
ET BIENVENUE AU
GROENLAND!

BONJOUR
LUCIE! VOICI MON
AMIE ZOË.

BONJOUR
ZOË!

L'AIR AU-DESSUS DE
L'ARCTIQUE ET L'EAU DES
GLACIERS ONT TOUJOURS ETÉ
PROPRES...



MAIS DEPUIS QUELQUES
ANNÉES, DES SUBSTANCES
BIZARRES FABRIQUÉES PAR
LES HOMMES ONT COMMENCÉ
À APPARAİTRE DANS
L'ATMOSPHÈRE ET ONT
TOUT POLLUÉ!



LES PLAQUES DE GLACE
FONDENT--



--ET
BEAUCOUP
D'OURS POLAIRES
MEURENT.





TIENS, VOILA TILMAN!



J'AI CHAUD ET JE ME SENS FAIBLE! MA PEAU ME FAIT MAL ET JE SUIS MALADE DÈS QUE JE MANGE QUELQUE CHOSE!

J'AI MAL AU VENTRE... EN PLUS, L'ENDROIT OÙ J' HABITAIS VIENT DE FONDRE--

--ET JE N'AI PLUS DE MAISON !

EXPLIQUEZ-MOI CE QUI SE PASSE!

LES GLACIERS SONT MENACÉS À CAUSE DES SUBSTANCES CHIMIQUES EMISES DANS L' ATMOSPHERE, COMME LES GAZ À EFFET DE SERRE ET LES CHLOROFLUOROCARBONES (LES CFC).

ENSEMBLE, ILS POSENT DE GRAVES PROBLÈMES À NOTRE ATMOSPHERE ET À LA STRATOSPHERE.

COMMENT C'EST POSSIBLE?

LA TEMPÉRATURE DE LA TERRE AUGMENTE À CAUSE DE LA FORTE CONCENTRATION DES GAZ À EFFET DE SERRE, COMME LE CO₂ ET LE MÉTHANE.

CES GAZ SONT ÉMIS PAR LES INDUSTRIES, LES CENTRALES QUI PRODUISENT L'ÉLECTRICITÉ, LES VOITURES, LES AVIONS ET LES DÉCHARGES PUBLIQUES.

ET LES CONSÉQUENCES DU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE SONT SURTOUT VISIBLES DANS LES RÉGIONS POLAIRES OÙ LES GLACIERS FONDENT.

QU'EST CE QUE C'EST LE CO₂?

C'EST UN GAZ CHIMIQUE DU NOM DE DIOXYDE DE CARBONE. ON LE TROUVE NATURELLEMENT DANS L' ATMOSPHERE CAR IL EST PRODUIT PAR LA PLUPART DES ÊTRES VIVANTS.



LE PROBLÈME EST QUE CES GAZ SONT PRODUITS EN GRANDES QUANTITÉS PAR NOS SOCIÉTÉS MODERNES, ILS S'ACCUMULENT DANS L'ATMOSPHÈRE, FONT MONTER LA TEMPÉRATURE SUR TERRE ET Y MENACENT LA VIE!

LES CFC SONT DES SUBSTANCES QUI DÉTRUISENT LA COUCHE D'OZONE QUI FILTRE LES RAYONS MORTELS UVB EN PROVENANCE DU SOLEIL, ET CELA FORME UN TROU.

LES TROUS D'OZONE AU-DESSUS DE L'ARCTIQUE ET DE L'ANTARCTIQUE SONT ENORMES.

QU'EST-CE QUE C'EST UN TROU D'OZONE?

C'EST UNE RÉGION DE LA HAUTE ATMOSPHÈRE QUI CONTIENT PEU OU PAS D'OZONE--

À CAUSE DES CFC ET D'AUTRES SUBSTANCES APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE (LES SAO).

D'OU VIENNENT LES SUBSTANCES APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE?

CE SONT DES GAZ, DONT LES CFC, QUI VIENNENT DES CLIMATISEURS, DES PESTICIDES ET DES EXTINCTEURS. ILS AUGMENTENT LES RISQUES DE CANCER DE LA PEAU ET PROVOQUENT DES PROBLÈMES AUX YEUX.



C'EST POUR ÇA QUE TA PEAU TE FAIT MAL: TU AS ÉTÉ TROP EXPOSÉ AUX UVB! C'EST CE QUI ARRIVE QUAND LES CFC ET LES AUTRES PRODUITS CHIMIQUES APPAUVRISSENT L'OZONE AU-DESSUS DE NOUS. CELA AFFECTE AUSSI BIEN NOTRE AMIE LUCIE QUE LA VIE DES POISSONS.



AVANT, ON PRÉSENTAIT L'APPAUVRISSÉMENT DE L'OZONE ET LE CHANGEMENT CLIMATIQUE COMME DEUX IMPACTS DIFFÉRENTS. ON SAIT AUJOURD'HUI QU'ILS SONT ÉTROITEMENT LIÉS! LES CFC FABRIQUÉS PAR L'HOMME SONT AUSSI DE PUISSANTS GAZ À EFFET DE SERRE ET ILS CONTRIBUENT FORTEMENT AU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE!





J'AI ENTENDU DIRE QUE L'EAU ET LES POISSONS ÉTAIENT POLLUÉS PAR DES SUBSTANCES CHIMIQUES AVEC UN DROLE DE NOM... LES POP (POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS).

CE SONT DES SUBSTANCES TOXIQUES NOCIVES POUR LA SANTÉ DES GENS ET DES ANIMAUX.



LES POP DEVIENNENT PLUS CONCENTRÉS À MESURE QUE LES GROS POISSONS MANGENT LES PETITS.

VOILÀ UNE AUTRE CAUSE DE TA MALADIE, TILMAN. LES PHOQUES QUE TU MANGES SONT EMPOISONNÉS PAR LES SUBSTANCES QUI S'ACCUMULENT DANS LEURS TISSUS GRAISSEUX, CE QUI AFFAIBLIT TON SYSTÈME IMMUNITAIRE.

SLOURP!



NE T'INQUIÈTE PAS. JE VAIS TE PRESCRIRE UN TRAITEMENT À BASE DE PLANTES POUR TE DÉSINTOXIQUER ET NOUS TE TROUVERONS DE LA NOURRITURE SAINE À MANGER.

TU SERAS BIENTÔT GUÉRI!



CE QUI EST SÛR C'EST QUE LES CFC, LES GAZ À EFFET DE SERRE ET LES POP DÉTÉRIORENT L'ATMOSPHÈRE, LA TERRE ET LA NOURRITURE, ET DONC EN DÉFINITIVE, NOTRE SANTÉ.

LES SCIENTIFIQUES ET LES GOUVERNEMENTS ESSAYENT DE TROUVER DES MOYENS POUR RESOUDRE CES PROBLÈMES EN DÉVELOPPANT LA COORDINATION ENTRE LE PROTOCOLE DE MONTRÉAL, LE PROTOCOLE DE KYOTO ET LA CONVENTION DE STOCKHOLM.



ON A AUSSI DÉCOUVERT QUE SI NOUS CONTINUONS À ÉMETTRE CES DANGEREUX POLLUANTS AU MÊME RYTHME--

--LA VIE SUR TERRE DANS LES ANNÉES À VENIR SERA FORTEMENT MENACÉE!

QUOI? OZZY, ZOË, IL FAUT QU'ON AGISSE TOUT DE SUITE!

ALLONS VOIR MON AMI CAMILO EN ANTARCTIQUE!

J'AI ENTENDU DIRE QUE LE TROU Y ÉTAIT ENCORE PLUS GRAND.

PEUT-ÊTRE QU'IL EN SAIT PLUS?

ANTARCTIQUE

BONJOUR CAMILO! DIS-NOUS CE QUI SE PASSE ICI ET COMMENT ON PEUT AIDER A RÉDUIRE L'IMPACT DE L'APPAUVRISSMENT DE L'OZONE ET DU CHANGEMENT CLIMATIQUE !

ÉCOUTEZ MES AMIS, ICI EN ANTARCTIQUE, LE TROU D'OZONE EST PLUS GRAND QUE DANS L'ARCTIQUE. LES GLACIERS SUR LES CÔTES ET LES PLAQUES DE GLACE FONDENT A CAUSE DU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE.

FRANK, LA GRENOUILLE??? QU'EST-CE QUE TU FAIS LA? IL N'Y A PAS DE GRENOUILLES EN ANTARCTIQUE!

MAIS REGARDEZ QUI EST LA POUR NOUS AIDER!

VOUS VOYEZ MON COSTUME? JE SUIS EN MISSION POUR AIDER A PROTÉGER LA TERRE DU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE!

NOUS AVONS DISCUTÉ AVEC CAMILO DES DIFFÉRENTES FAÇONS D'Y ARRIVER.

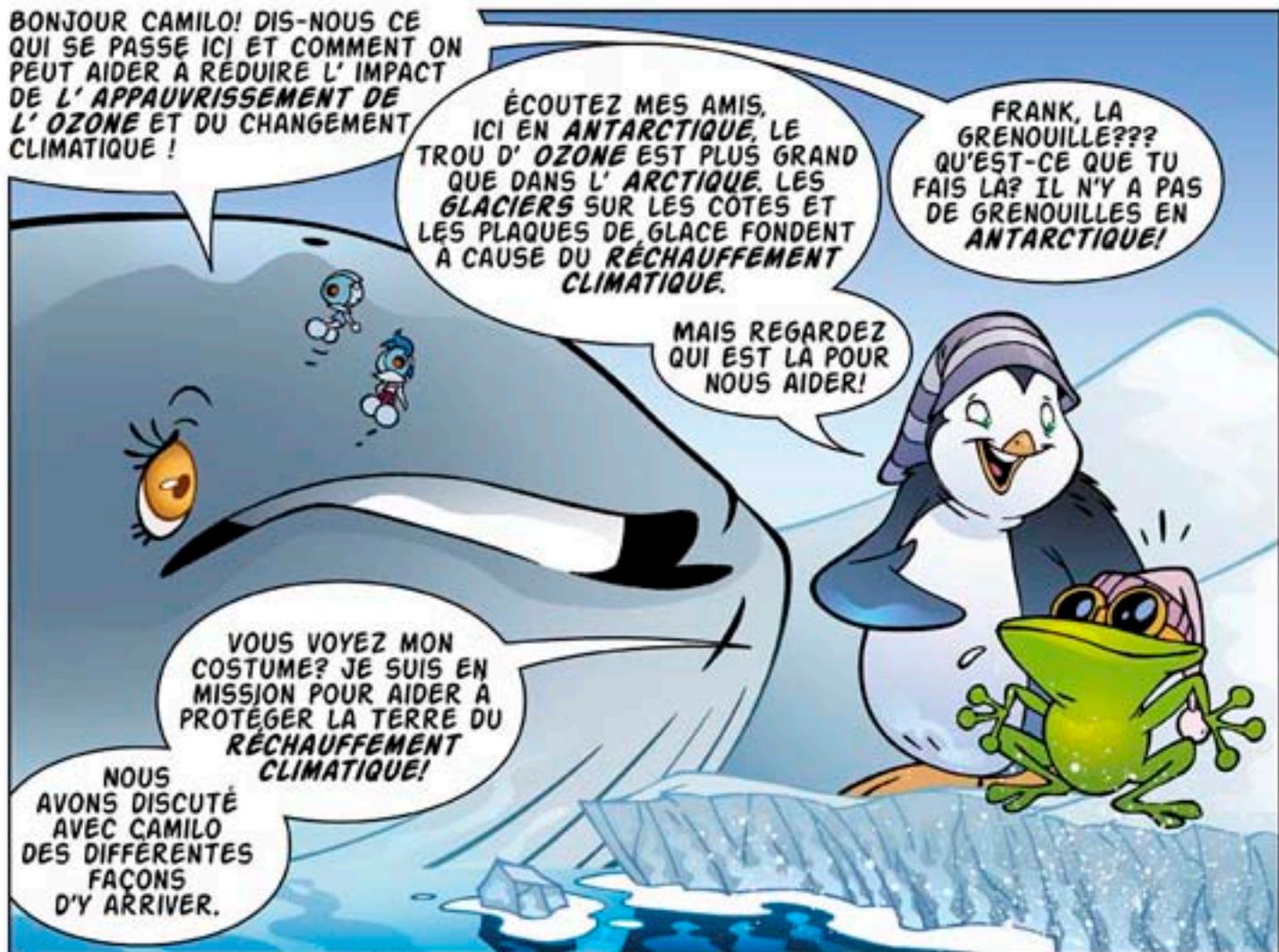
NOUS AVONS UN PROBLÈME PLANÉTAIRE: C'EST LE CHANGEMENT CLIMATIQUE, MAIS NOUS AVONS LES MOYENS DE FAIRE CHANGER LES CHOSSES! NOUS AGISSONS, NOUS NE FAISONS PAS QUE PARLER!

NOUS MAÎTRISONS LE CHANGEMENT CLIMATIQUE!

TU AS RAISON ET ON PEUT FAIRE BEAUCOUP! IL FAUT RÉFLÉCHIR A COMMENT NOTRE FAÇON DE VIVRE INFLUE SUR L'ENVIRONNEMENT ET ASSUMER NOTRE RESPONSABILITÉ INDIVIDUELLE PAR RAPPORT À NOS HABITUDES, À CE QUE NOUS MANGEONS, À CE QUE NOUS ACHETONS. NOUS DEVONS TOUT FAIRE POUR QUE LA TERRE RESTE SAINÉ POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES!

EN RÉDUISANT L'IMPACT DE NOS ACTIVITÉS ET EN ÉCONOMISANT L'ÉNERGIE À LA MAISON, À L'ÉCOLE ET AU TRAVAIL, NOUS POUVONS FAIRE BEAUCOUP POUR SAUVER LA PLANÈTE TERRE.

REGARDEZ CE QUE NOUS SUGGÉRONS...



**DES GESTES SIMPLES À FAIRE AVEC L'AIDE DE
TES PARENTS POUR RÉDUIRE L'IMPACT DU RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE
ET L'APPAUVRISSMENT DE LA COUCHE D'OZONE:
(DISCUTES-EN AVEC EUX POUR VOIR COMMENT LES RÉALISER)**

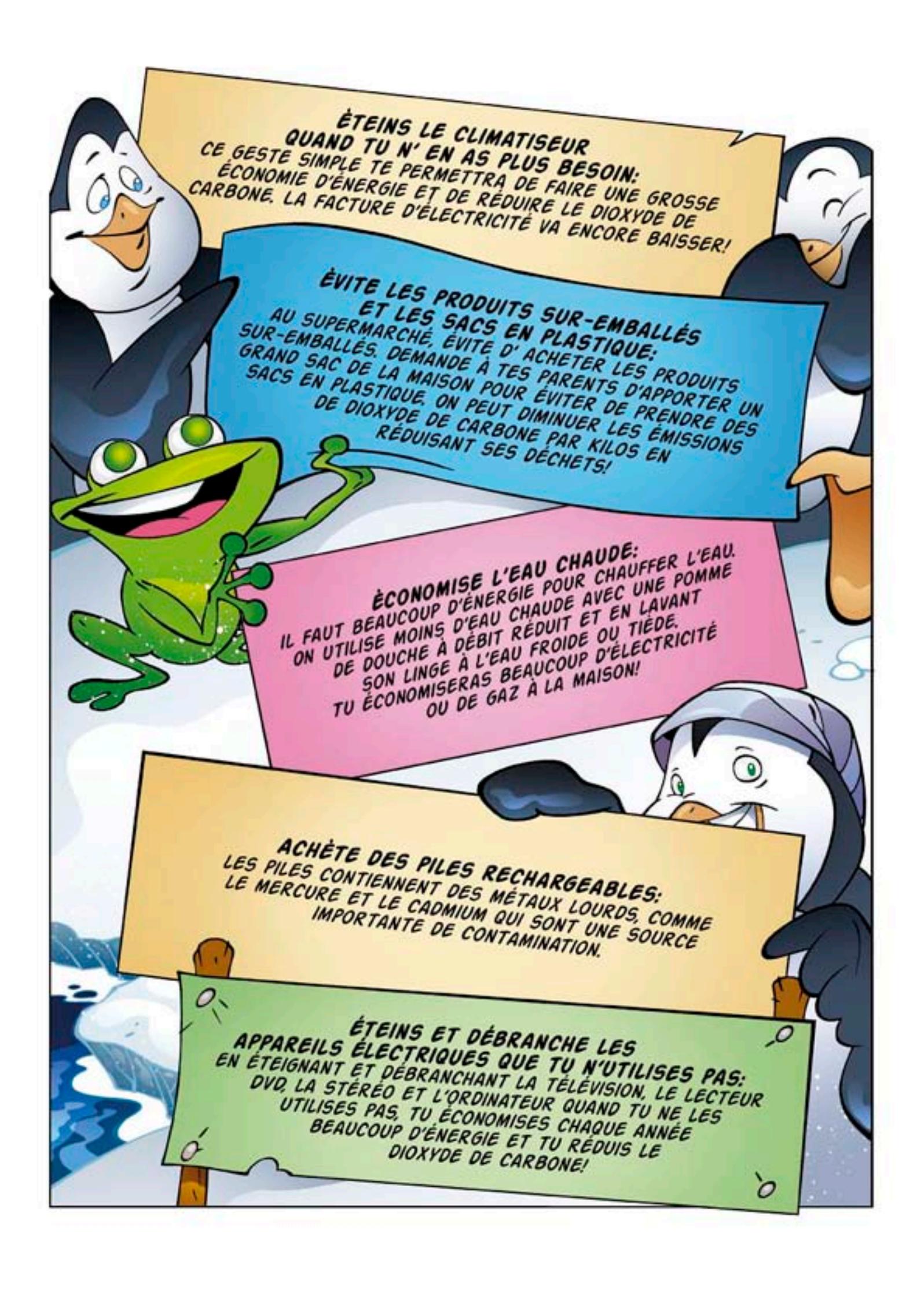
PLANTE UN ARBRE:
ESSAYE DE PLANTER UN ARBRE AU MOINS
UNE FOIS PAR AN DANS TON JARDIN, À L'ÉCOLE OU DANS
TON QUARTIER. L'ARBRE VA ABSORBER BEAUCOUP DE DIOXYDE
DE CARBONE EN GRANDISSANT: TU AIDES LA PLANÈTE
AVEC CE GESTE SIMPLE.

WWW.LINEP.ORG/BILLIONTREECAMPAIGN/

TRIE LES DÉCHETS:
DEMANDE À TES PARENTS DE T'AIDER À
ORGANISER À LA MAISON LE TRI DES DÉCHETS ET
RECYCLE LE PAPIER ET LES BOUTEILLES DE
VERRE, PAR EXEMPLE.

ÉVITES LES SAO:
ÉVITE D'UTILISER DES ATOMISEURS CONTENANT DES CFC.
VÉRIFIE LES ÉTIQUETTES AVEC TES PARENTS POUR T'ASSURER
QUE LES PRODUITS QUE TU ACHÈTES SONT INOFFENSIFS POUR
L'OZONE. UTILISE DES RÉFRIGÉRATEURS ET DES CLIMATISEURS
SANS SAO ET À FAIBLE CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE. 40% DE
L'ÉLECTRICITÉ TOTALE PRODUITE DANS LE MONDE EST
UTILISÉE DANS LA RÉFRIGÉRATION ET LA CLIMATISATION.
C'EST POURQUOI, FAIRE DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE DANS CE
TYPE D'APPAREILS RÉDUIRAIT LE NIVEAU DES ÉMISSIONS
DE GAZ À EFFET DE SERRE.

**REMPLACE LES AMPOULES DE TA MAISON
PAR DES AMPOULES 'BASSE CONSOMMATION':**
DEMANDE À TES PARENTS DE T'AIDER. CE GESTE T'AIDERA À
ÉCONOMISER BEAUCOUP D'ÉNERGIE ET À RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE
DIOXYDE DE CARBONE. LA FACTURE D'ÉLECTRICITÉ VA BEAUCOUP
BAISSER ! RECYCLE LES AMPOULES USAGÉES CAR
ELLES CONTIENNENT DU MERCURE !



**ÉTEINS LE CLIMATISEUR
QUAND TU N' EN AS PLUS BESOIN:**
CE GESTE SIMPLE TE PERMETTRA DE FAIRE UNE GROSSE
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET DE RÉDUIRE LE DIOXYDE DE
CARBONE. LA FACTURE D'ÉLECTRICITÉ VA ENCORE BAISSER!

**ÉVITE LES PRODUITS SUR-EMBALLÉS
ET LES SACS EN PLASTIQUE:**
AU SUPERMARCHÉ, ÉVITE D' ACHETER LES PRODUITS
SUR-EMBALLÉS. DEMANDE À TES PARENTS D'APPORTER UN
GRAND SAC DE LA MAISON POUR ÉVITER DE PRENDRE DES
SACS EN PLASTIQUE. ON PEUT DIMINUER LES ÉMISSIONS
DE DIOXYDE DE CARBONE PAR KILOS EN
RÉDUISANT SES DÉCHETS!

ÉCONOMISE L'EAU CHAUDE:
IL FAUT BEAUCOUP D'ÉNERGIE POUR CHAUFFER L'EAU.
ON UTILISE MOINS D'EAU CHAUDE AVEC UNE POMME
DE DOUCHE À DÉBIT RÉDUIT ET EN LAVANT
SON LINGE À L'EAU FROIDE OU TIÈDE.
TU ÉCONOMISERAS BEAUCOUP D'ÉLECTRICITÉ
OU DE GAZ À LA MAISON!

ACHÈTE DES PILES RECHARGEABLES:
LES PILES CONTIENNENT DES MÉTAUX LOURDS, COMME
LE MERCURE ET LE CADMIUM QUI SONT UNE SOURCE
IMPORTANTE DE CONTAMINATION.

**ÉTEINS ET DÉBRANCHE LES
APPAREILS ÉLECTRIQUES QUE TU N'UTILISES PAS:**
EN ÉTEIGNANT ET DÉBRANCHANT LA TÉLÉVISION, LE LECTEUR
DVD, LA STÉRÉO ET L'ORDINATEUR QUAND TU NE LES
UTILISES PAS, TU ÉCONOMISES CHAQUE ANNÉE
BEAUCOUP D'ÉNERGIE ET TU RÉDUIS LE
DIOXYDE DE CARBONE!

WAOUH... ON PEUT FAIRE BEAUCOUP DE CHOSES! ON PEUT FAIRE COMPRENDRE AUX ENFANTS L'IMPORTANCE DE PROTÉGER LA COUCHE D' OZONE ET COMMENT DIMINUER L' IMPACT DU CHANGEMENT CLIMATIQUE EN LEUR APPRENANT DES GESTES FACILES A FAIRE DANS LA VIE DE TOUS LES JOURS.

NOUS POUVONS TOUS FAIRE CHANGER LES CHOSES... NOUS ALLONS FAIRE PASSER CE MESSAGE PARTOUT A TRAVERS LA PLANÈTE. NOUS ESPÉRONS QUE LES ENFANTS DU MONDE ENTIER SE JOINDRONT A NOUS POUR EN PARLER A LEUR FAMILLE ET A LEURS AMIS.

PARCE QUE LORSQU' IL S'AGIT DE PROTÉGER LA TERRE...

CHAQUE GESTE COMPTE!



PETIT LEXIQUE

ANTARCTIQUE: CONTINENT AU PÔLE SUD.

APPAUVRISSMENT DE L' OZONE: DESTRUCTION DE LA COUCHE D'OZONE STRATOSPHERIQUE, PROVOQUEE PAR LA DECOMPOSITION DE CERTAINS PRODUITS CHIMIQUES (PAR EXEMPLE, LES CHLOROFLUOROCARBONES).

ARCTIQUE: REGION DU PÔLE NORD.

ATMOSPHERE: COUCHES D'AIR ENTOURANT LA TERRE ET COMPOSEES DE GAZ ET DE PARTICULES.

CFC, CHLOROFLUOROCARBONES: FAMILLE DE PRODUITS CHIMIQUES FABRIQUES PAR L'HOMME ET QUI, UNE FOIS LIBERES DANS L'ATMOSPHERE, DETRUISENT LA COUCHE D'OZONE.

CONVENTION DE STOCKHOLM: TRAITE INTERNATIONAL PROTEGEANT LA SANTE HUMAINE ET L'ENVIRONNEMENT CONTRE LES POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS (POP).

DIOXYDE DE CARBONE (CO2): GAZ FORME PAR LES MATERIAUX CONTENANT DU CARBONE EN BRULANT OU EN POURRISSANT, ET PAR LA RESPIRATION.

GAZ A EFFET DE SERRE: GAZ QUI RECHAUFFENT LA TERRE EN EMPRISONNANT LA CHALEUR DANS L'ATMOSPHERE, CE QUI ENTRAINE LE RECHAUFFEMENT CLIMATIQUE. CERTAINS GAZ A EFFET DE SERRE SONT PRODUITS NATURELLEMENT DANS L'ATMOSPHERE TANDIS QUE D'AUTRES RESULTENT DE L'ACTIVITE HUMAINE. LE DIOXYDE DE CARBONE, LE METHANE ET LES CFC SONT DES GAZ A EFFET DE SERRE.

GLACIER: LES GLACIERS SONT FAITS DE NEIGE TASSÉE QUI, AU FIL DES ANNÉES A FORMÉ DE GRANDES COUCHES TRÈS ÉPAISSES DE GLACE.

MÉTAUX LOURDS: MÉTAUX DE FORTE DENSITÉ SOUVENT TOXIQUES POUR L'HOMME.

OZONE: MOLÉCULE D'OXYGÈNE FORMÉE DE 3 ATOMES ET QU'ON TROUVE DANS LA STRATOSPHERE OÙ ELLE NOUS PROTÈGE DANS LA COUCHE D'OZONE (« BON OZONE »), ET PROCHE DU SOL COMME POLLUANT DANS LE SMOG (« MAUVAIS OZONE »).

PESTICIDES: PRODUITS CHIMIQUES UTILISÉS POUR TUER LES INSECTES QUI DÉTRUISENT LES CULTURES.

POP, POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS: PRODUITS CHIMIQUES CONTENUS DANS LES PESTICIDES ET QUI POLLUENT L'ENVIRONNEMENT. ILS SONT PARTICULIÈREMENT DANGEREUX CAR ILS ONT UNE LONGUE DURÉE DE VIE.

PROTOCOLE DE KYOTO: TRAITE DES NATIONS UNIES (ONU) POUR AIDER À LUTTER CONTRE LE RECHAUFFEMENT DE LA PLANÈTE ET LE CHANGEMENT CLIMATIQUE.

PROTOCOLE DE MONTRÉAL: TRAITE DES NATIONS UNIES (ONU) POUR AIDER À SAUVER ET PROTÉGER LA COUCHE D'OZONE STRATOSPHERIQUE.

RAYONS UVB, RAYONS ULTRAVIOLETS: FORME INVISIBLE D'ÉNERGIE, DANGEREUSE POUR LA PLUPART DES ÊTRES VIVANTS.

RECHAUFFEMENT CLIMATIQUE: AUGMENTATION OBSERVÉE DE LA TEMPÉRATURE MOYENNE À LA SURFACE DE LA TERRE ET DES Océans.

STRATOSPHERE: REGION DE LA HAUTE ATMOSPHERE (SITUÉE ENTRE 10 ET 50 KM AU-DESSUS DE NOUS) QUI CONTIENT LA COUCHE D'OZONE.

SUBSTANCE(S) APPAUVRISSEMENT LA COUCHE D' OZONE (SAO): COMPOSÉ CHIMIQUE QUI CONTRIBUE À L'APPAUVRISSMENT DE L'OZONE STRATOSPHERIQUE, ET COMPRENANT LES CFC, LES HALONS, LE BROMURE DE METHYLE, ETC.

LE BATEAU TARA
POUR EN SAVOIR PLUS SUR
LES ACTIVITÉS DU BATEAU
TARA, CONSULTE LE SITE:
www.taraexpeditions.org
ET CONTACTE LE CHEF DE
L'EXPÉDITION, M. GRANT,
REDVERS PAR COURRIEL À:
contact@taraexpeditions.org

FRANK LA GRENOUILLE
POUR EN SAVOIR PLUS SUR
LES ACTIVITÉS DE FRANK
LA GRENOUILLE,
CONSULTE LE SITE:
<http://eno.joensuu.fi>

**INVITATION À
TOUS LES ENFANTS**
OZZY ET ZOË VOUDRAIENT
CONNAÎTRE TOUTES TES IDÉES ET
LES PROJETS QUE TU RÉALISES À
LA MAISON, À L'ÉCOLE OU DANS TON
QUARTIER POUR AIDER À LUTTER
CONTRE L'APPAUVRISSMENT DE
LA COUCHE D'OZONE ET LE
CHANGEMENT CLIMATIQUE. TU
PEUX NOUS ÉCRIRE ET
DEVENIR MEMBRE DE
LA FAMILLE OZZY
OZONE!

ENVOIE-NOUS
UN COURRIEL À:
ozzy@unep.fr OU
ÉCRIS-NOUS À L'ADRESSE
SUIVANTE POUR RECEVOIR
LES PROCHAINS NUMÉROS
DU MAGAZINE ET LES
DERNIÈRES NOUVELLES
DE LA CAMPAGNE
D'OZZY OZONE.

**L'ANNÉE POLAIRE
INTERNATIONALE**
POUR EN SAVOIR PLUS,
CONSULTE LE SITE:
www.annee-polaire.fr

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT
DIVISION TECHNOLOGIE, INDUSTRIE ET ÉCONOMIE

15 RUE DE MILAN TEL: +33 1 44 37 14 50
75491 PARIS CEDEX 09 FAX: +33 1 44 37 14 79
FRANCE COURRIEL: ozzy@unep.fr

SITE INTERNET: www.ozzyozone.org

Copyright © Programme des Nations Unies pour l'environnement, 2007

A condition d'en mentionner la source, la présente publication peut être reproduite intégralement ou en partie sous quelque forme que ce soit à des fins pédagogiques ou non lucratives sans autorisation spéciale du détenteur du copyright. Le Programme des Nations Unies pour l'environnement souhaiterait recevoir un exemplaire de toute publication produite à partir des informations contenues dans le présent document.

L'usage de la présente publication pour la vente ou toute autre initiative commerciale quelle qu'elle soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du Programme des Nations Unies pour l'environnement.

Avertissement

Les termes utilisés et la présentation du matériel contenu dans la présente publication ne sont en aucune façon l'expression d'une opinion quelconque par le Programme des Nations Unies pour l'environnement à propos de la situation légale d'un pays, d'un territoire, d'une ville ou de son administration ou de la délimitation de ses frontières ou de ses limites. De plus, les opinions exprimées ne représentent pas nécessairement la décision ou la politique officielle du Programme des Nations Unies pour l'environnement, de même que la mention de marques ou de méthodes commerciales ne constitue une recommandation.

www.unep.org

United Nations Environment Programme
P.O. Box 30552 Nairobi, Kenya
Tel.: ++254-(0)20-762 1234
Fax: ++254-(0)20-762 3927
E-mail: unep@unep.org



**PROTÈGE OZZY,
OZZY TE PROTÈGE!**



DTI/O968/PA